



1 x 60W Mono Hi-Z Power Amplifier

Quick Start Guide



- 1 power cord
- 1 foot pad set (4 pcs)
- 1 user instructions

Diagram of the control panel with numbered callouts:

- 7: Main control panel door
- 8: Emergency stop button
- 9: Start button
- 10: Stop button
- 11: Forward button
- 12: Reverse button
- 13: Power button

Diagram illustrating the rear panel connections for the ATEN CS1616:

- Power Cord (5):** Connected to the Power port.
- 2-Pin Euroblock (3):** Connected to the 2-Pin Euroblock port.
- RS-232:** Connected to the ATEN Control Box.
- 5-Pin Euroblock or 3.5 mm TRS (4):** Connected to the V8952R (Rear).
- AVoIP:** Connected to the AVoIP port, which is linked to the Network.

The diagrams illustrate the wiring for a 5-pin DIN connector in four configurations:

- Unbalanced Stereo Input:** Shows a single input signal (Tip) connected to the center pin, and a common ground (Sleeve) connected to the outer ring and the outermost sleeve.
- Balanced Stereo Input:** Shows two input signals (Tip and Ring) connected to the center and second pins, and a common ground (Sleeve) connected to the outer ring and the outermost sleeve.
- Unbalanced Mono Input:** Shows a single input signal (Tip) connected to the center pin, and a common ground (Sleeve) connected to the outer ring and the outermost sleeve.
- Balanced Mono Input:** Shows two input signals (Tip and Ring) connected to the center and second pins, and a common ground (Sleeve) connected to the outer ring and the outermost sleeve.

Следуйте инструкциям на иллюстрациях выше, чтобы подключить источник аудиосигнала к входным аудиоканалам с помощью комплектного 5-контактного разъема Euroblock с компенсатором натяжения (3,5 мм).

Підсилювач потужності AP106 1 x 60 Вт Моно Вхід Hi-Z	www.aten.com
--	--------------

A Огляд обладнання

- регулятор гучності
- індикатор сигналу / кліпу
- регулятор низьких частот
- регулятор високих частот
- індикатор очікування
- Світлодіод живлення
- розетка живлення
- перемикач повного опору
- вихід гучномовця (2-контактний роз'єм Euroblock)
- Кнопка скидання
- Послідовний порт RS-232 (3-контактний роз'єм Euroblock)
- аудіовхід (5-контактний роз'єм Euroblock)
- аудіовхід (3,5 мм роз'єм TRS)

B Встановлення

- Переконайтеся, що все обладнання, яке ви підключаєте до пристрою, вимкнено та від'єднано від джерела живлення.
- Підключіть ваші джерела аудіо до каналів аудіовходу. Коли використані обидва канали аудіовходу, пристрій пріоритетно виводить джерело звуку з 3,5-мм роз'єму TRS.

Примітка. Пристрій поєднує лівий і правий сигнали від каналу

Amplificador Power Mono Hi-Z AP106 1 x 60W	www.aten.com
--	--------------

A Vista Geral do Hardware

- controle de volume
- sinal / LED clip
- controle de baixo
- controle de agudo
- LED standby
- LED de alimentação
- tomada de energia
- interruptor de impedância
- saída do altifalante (conector Euroblock de 2 pinos)
- botão reset
- porta de série RS-232 (conector Euroblock de 3 pinos)
- saída do áudio (conector Euroblock de 5 pinos)
- saída do áudio (3,5 mm TRS)

B Instalação

- Certifique-se que todo o equipamento que está a ligar à unidade está desligado, incluindo da fonte de alimentação.
- Ligue as suas fontes de áudio aos canais de entrada de áudio. Quando ambos os canais de entrada de áudio estão a ser utilizados, a unidade dá prioridade à saída da fonte de áudio do TRS de 3,5 mm.

Nota: a unidade soma os sinais esquerdo e direito do canal de entrada de áudio utilizando o conetor Euroblock de 5 pinos fornecido com alívio de

AP106 1 x 60W Mono Hi-Z Güç Yükseltici	www.aten.com
--	--------------

A Donanım Genel Bakış

- ses denetimi
- sinyal / klip LED'i
- bas kontrolü
- tiz kontrolü
- bekleme LED'i
- güç LED'i
- güç soketi
- empedans anahatı
- hoparlör çıkışı (2 pin Euroblock konektör)
- sıfırlama düğmesi
- RS-232 seri bağlantı noktası (3 pin Euroblock konektör)
- ses girişi (5 pin Euroblock konektör)
- ses girişi (3,5 mm TRS)

B Kurulum

- Üniteye bağladığınız tüm ekipmanların kapalı olduğundan ve güç kaynağına bağlı olmadığından emin olun.
- Ses kaynaklarınızı ses giriş kanallarına bağlayın. Her iki ses giriş kanalı kullanıldığında, cihaz, ses kaynağını öncelikli olarak 3,5 mm TRS'den çıkar.

Not: Cihaz, ses giriş kanalından gelen sol ve sağ sinyalleri, birlikte verilen sünmez 5-pin Euroblock sünmez konektörü (3,5 mm) kullanarak birleştirir.

Wzmacniacz mocy AP106 1 x 60 W Mono Hi-Z	www.aten.com
--	--------------

A Przegląd sprzętu

- Regulacja głośności
- Dioda LED sygnału / zacisku
- Regulacja tonów niskich
- Regulacja tonów wysokich
- Dioda LED czuwania
- Dioda LED zasilania
- Gniazdo zasilania
- Przełącznik impedancji
- Gniazdo wyjściowe głośnika (2-stykowe złącze Euroblock)
- Przycisk resetowania
- Port szeregowy RS-232 (3-stykowe złącze Euroblock)
- Gniazdo wejściowe audio (5-stykowe złącze Euroblock)
- Gniazdo wejściowe audio (3,5 mm TRS)

B Instalacja

- Należy upewnić się, że wszystkie urządzenia, które mają być podłączone są wyłączone i odłączone od źródeł zasilania.
- Podłącz źródła dźwięku do kanałów wejściowych audio. Gdy używane są oba kanały wejściowe audio, urządzenie w pierwszej kolejności wysyła źródło audio z 3,5 mm TRS.

Uwaga: Urządzenie sumuje lewy i prawy sygnał z kanału wejściowego audio za pomocą dostarczonego 5-pinowego złącza Euroblock z odciążeniem (3,5 mm).

аудіовходу за допомогою наявного 5-контактного роз'єму Euroblock з кабельною насадкою (3,5 мм).

- Підключіть гучномовці до каналу виходу гучномовця пристрою.

Примітка. Щоб уникнути пошкодження підсилювача, спочатку підключіть дроти до гучномовців, а потім підключіть вихідні канали гучномовців за допомогою наявного 2-контактного роз'єму Euroblock з гвинтовим фіксатором (5,08 мм).

- (За бажання) Щоби керувати пристроєм за допомогою контролера ATEN, підключіть контролер ATEN до послідовного порту RS-232 пристрою.
- Підключіть наявний шнур живлення до розетки пристрою після підключення живлення всього іншого аудіообладнання.
- Відрегулюйте гучність, низькі і високі частоти на передній панелі пристрою.

C Робота

Дотримуйтеся наведених вище ілюстрацій, щоби підключити джерело звуку до каналів аудіовходу за допомогою наявного 5-контактного роз'єму Euroblock із кабельною насадкою (3,5 мм).

tensão (3,5 mm).

- Ligue os altifalantes ao canal de saída dos altifalantes da unidade.

Nota: para evitar danificar o amplificador, ligue primeiro os fios aos altifalantes e, em seguida, ligue os canais de saída dos altifalantes utilizando o conetor Euroblock de 2 pinos com fecho de rosca (5,08 mm) fornecido.

- (Opcional) Para controlar a unidade usando um controlador ATEN, ligue o controlador ATEN à porta de série RS-232 da unidade.
- Ligue o cabo de alimentação fornecido à tomada da unidade depois de ligar em todos os outros equipamentos áudio.
- Ajuste o volume, o baixo e o agudo a partir do painel dianteiro da unidade.

C Funcionamento

Siga as ilustrações acima para ligar a sua fonte de áudio aos canais de entrada de áudio utilizando o conetor Euroblock de 5 pinos fornecido com alívio de tensão (3,5 mm).

AP106 1 x 60W Mono Hi-Z Güç Yükseltici	www.aten.com
--	--------------

- Hoparlörleri cihazın hoparlör çıkış kanalına bağlayın.

Not: Amplifikatörün hasar görmesini önlemek için lütfen kabloları önce hoparlörlerinize, ardından hoparlör çıkış kanallarını, birlikte verilen kilit vidalı 2-pin Euroblock konektörü (5,08 mm) kullanarak bağlayın.

- (İsteğe bağlı) ATEN kontrolcü kullanarak üniteyi kontrol etmek için ATEN kontrolcüyü ünitenin RS-232 seri bağlantı noktasına bağlayın.
- Tüm diğer ses ekipmanlarına güç verdikten sonra paketten çıkan güç kablосunu ünitenin güç soketine bağlayın.
- Ünitenin ön panelinde ses, bas ve tizi ayarlayın.

C Çalıştırma

Ses kaynađınızı ses giriş kanallarına, birlikte verilen sünmez 5-pin Euroblock konektörü (3,5 mm) kullanarak bağlamak için lütfen yukarıdaki talimatları izleyin.

- Podłącz głośniki do kanału wyjściowego głośników urządzenia.

Uwaga: Aby uniknąć uszkodzenia wzmacniacza, w pierwszej kolejności podłącz przewody do głośników, a następnie podłącz kanały wyjściowe głośników za pomocą dostarczonego 2-pinowego złącza Euroblock z blokadą śrubową (5,08 mm).

- (Opcjonalnie) Aby sterować urządzeniem za pomocą sterownika ATEN, podłączć sterownik ATEN do portu szeregowego RS-232 urządzenia.
- Podłączyć dostarczony przewód zasilający do gniazda zasilania urządzenia po włączeniu zasilania wszystkich innych urządzeń audio.
- Wyregulować głośność, tony niskie i tony wysokie na przednim panelu urządzenia.

C Obsługa

Aby podłączyć źródło dźwięku do kanałów wejściowych audio za pomocą dostarczonego 5-pinowego złącza Euroblock z odciążeniem (3,5 mm), postępuj zgodnie z rysunkami powyżej.

Amplificator de putere Hi-Z Mono 1 x 60W AP106	www.aten.com
--	--------------

A Prezentare hardware

- control volum
- LED semnal/clip
- control frecvențe joase
- control frecvențe înalte
- LED standby
- LED alimentare
- priză alimentare
- comutator impedanță
- ieșire boxe (conector Euroblock cu 2 poli)
- buton resetare
- port serial RS-232 (conector Euroblock cu 3 poli)
- intrare audio (conector Euroblock cu 5 poli)
- intrare audio (TRS de 3,5 mm)

B Instalare

- Asigurați-vă că toate echipamentele pe care le conectați la unitate sunt oprite și deconectate de la sursa de alimentare.
- Conectați sursele audio la canalele de intrare audio. Atunci când sunt utilizate ambele canale de intrare audio, unitatea emite cu prioritate sursa audio de pe TRS de 3,5 mm.

Notă: Unitatea însumează semnalele stânga și dreapta de la canalul

AP106 1 x 60WモノラルHi-Zパワーアンプ	www.aten.com
-----------------------------	--------------

A 製品各部名称

- 音量コントロール
- 信号 / クリップ LED
- 低音コントロール
- 高音コントロール
- スタンバイ LED
- 電源 LED
- 電源ソケット
- インピーダンススイッチ
- スピーカー出力 (2ピンユーロブロックコネクタ)
- リセットボタン
- RS-232 シリアルポート (3 ピンユーロブロックコネクタ)
- オーディオ入力 (5ピンユーロブロックコネクタ)
- オーディオ入力 (3.5 mm TRS)

B セットアップ

- 本製品に接続するすべての機器の電源がオフになっており、電源に接続されていないことを確認してください。
- オーディオ入力チャンネルにオーディオソースを接続してください。両方のオーディオ入力チャンネルが使用されている場合、本器は 3.5mm TRS のオーディオソースを優先して出力します。

AP106 1 x 60W 모노 Hi-Z 전력 증폭기	www.aten.com
------------------------------	--------------

A 하드웨어 개요

- 볼륨 제어
- 신호 / 클립 LED
- 베이스 제어
- 트레블 제어
- 대기 LED
- 전원 LED
- 전원 소켓
- 임피던스 스위치
- 스피커 출력 (2 핀 Euroblock 커넥터)
- 리셋 버튼
- RS-232 시리얼 포트 (3 핀 Euroblock 커넥터)
- 오디오 입력 (5 핀 Euroblock 커넥터)
- 오디오 입력 (3.5 mm TRS)

B 설치

- 본 장치에 연결하려는 모든 장비의 전원이 꺼져 있고 전원에서 분리되어 있는지 확인합니다 .
- 오디오 소스를 오디오 입력 채널에 연결합니다 . 오디오 입력 채널 2 개가 모두 사용중일 경우 , 3.5mm TRS 를 통한 입력 소스가 우선적으로

AP106 1 x 60W单通道高阻抗功率放大器	www.aten.com
--------------------------	--------------

A 硬件概览

- 音量控制
- 信号 / 截波 LED
- 低音控制
- 高音控制
- 待机 LED
- 电源 LED
- 电源插孔
- 阻抗开关
- 扬声器输出 (2 针脚 Euroblock 连接器)
- 重置按钮
- RS-232 串行端口 (3 针脚 Euroblock 连接器)
- 音频输入 (5 针脚 Euroblock 连接器)
- 音频输入 (3.5 mm TRS)

B 安装

- 确保连接到本机的所有设备关闭并拔下电源线。
- 将音频源连接到音频输入通道。 使用两个音频输入通道时，本机将优先输出来自 3.5 mm TRS 的音频源

AP106 1 x 60W Mono高阻抗功率擴大機	www.aten.com
----------------------------	--------------

A 硬體概覽

- 音量控制
- 訊號 / 截波 LED 指示燈
- 低音控制
- 高音控制
- 待命 LED 指示燈
- 電源 LED 指示燈
- 電源插座
- 阻抗開關
- 喇叭輸出 (2 針腳 Euroblock 連接器)
- 重置按鈕
- RS-232 序列埠 (3 針腳 Euroblock 連接器)
- 音訊輸入 (5 針腳 Euroblock 連接器)
- 音訊輸入 (3.5 mm TRS)

B 安裝

- 確認所有連接到裝置的設備已關閉且中斷電源。
- 將音訊連接到音訊輸入連接通道。如果兩個音訊輸入連接通道皆被使用，裝置會先從 3.5 mm TRS 輸出音訊來源。

de intrare audio, utilizând conectorul Euroblock cu 5 pini furnizat, cu descărcare de efort (3,5 mm).

- Conectați difuzoarele la canalul de ieșire pentru difuzoare al unității.

Notă: Pentru a evita deteriorarea amplificatorului, vă rugăm să conectați mai întâi firele la difuzoare, apoi conectați canalele de ieșire ale difuzoarelor cu ajutorul conectorului Euroblock cu 2 pini cu blocare cu șurub (5,08 mm) furnizat.

- (Optional) Pentru a controla unitatea cu ajutorul unui controler ATEN, conectați controlerul ATEN la portul serial RS-232 al unității.
- Conectați cablul de alimentare furnizat la prize de alimentare a unității după ce ați pomit toate celelalte echipamente audio.
- Reglați volumul, frecvențele joase și frecvențele înalte de pe panoul frontal al unității.

C Operare

Urmați ilustrațiile de mai sus pentru a vă conecta sursa audio la canalele de intrare audio utilizând conectorul Euroblock cu 5 pini furnizat cu descărcare de efort (3,5 mm).

AP106 1 x 60WモノラルHi-Zパワーアンプ	www.aten.com
-----------------------------	--------------

- 注意：本器は、付属のストレインリリーフ付き 5 ピンユーロブロックコネクター（3.5mm）を使用して、オーディオ入力チャンネルからの左右の信号を加算します。
- スピーカーを本器のスピーカー出力チャンネルに接続してください

注意：アンプの破損を防ぐため、まずスピーカーに配線を行い、その後で、付属のネジロック付き 2 ピンユーロブロックコネクター（5.08mm）を使用して、スピーカー出力チャンネルに接続してください。

4（オプション）ATEN コントローラーを使用して本製品を制御する場合、ATEN コントローラーを本製品の RS-232 シリアルポートに接続してください。

5 他のオーディオ機器の電源を入れた後、付属の電源コードを本製品の電源コードに接続してください。

6 本製品のフロントパネルから、音量、低音、高音を調整してください。

C 操作方法

上図に従い、付属のストレインリリーフ付き 5 ピンユーロブロックコネクター（3.5mm）を使用して、オーディオソースをオーディオ入力チャンネルに接続してください。

AP106 1 x 60W 모노 Hi-Z 전력 증폭기	www.aten.com
------------------------------	--------------

- 출력됩니다 .

주의：제공된 3.5mm 5-pin 유로블럭 커넥터를 통해 오디오 입력 채널의 좌 / 우 신호가 합쳐져서 연결됩니다 .

3 스피커를 장치의 스피커 출력 채널에 연결합니다 .

주의：엠프의 손상을 방지하기 위해 , 선을 스피커 쪽에 먼저 연결한 뒤 , 해당 선의 반대편을 제공된 5.08mm 2 핀 유로블럭 커넥터를 통해 장치의 스피커 출력 채널에 연결하세요 .

4（선택 사항）ATEN 컨트롤러로 장치를 제어하려면 ATEN 컨트롤러를 장치의 RS-232 시리얼 포트에 연결합니다 .

- 모든 오디오 장비의 전원을 켜 후 패키지에 포함된 전원 코드를 장치의 전원 소켓에 연결합니다 .
- 장치의 전원 패널에서 볼륨, 베이스, 트레블을 조절합니다 .

C 작동

위의 그림을 참고하여 오디오 소스를 제공된 3.5mm 5-pin 유로블럭 커넥터를 사용하여 장치의 오디오 입력 채널에 연결하세요 .

AP106 1 x 60W单通道高阻抗功率放大器	www.aten.com
--------------------------	--------------

- 注意：本机使用随附的 5 针脚 Euroblock 连接器和线材固定器 (3.5 mm) 合并来自音频输入通道的左右信号

3 将扬声器连接到本机的扬声器输出通道。

注意：为避免损坏功放，请先将电线连接到扬声器，然后使用随附的 2 针脚 Euroblock 连接器和防松螺丝 (5.08 mm) 连接扬声器输出通道。

4（可选）要使用 ATEN 控制器控制本机，请将 ATEN 控制器连接到本机的 RS-232 串行端口。

5 打开所有其他音频设备后，将随附的电源线连接到本机的电源插座。

6 从本机的前面板调节音量、低音和高音。

C 操作

请遵循以上插图，使用随附的 5 针脚 Euroblock 连接器和线材固定器 (3.5 mm) 将音频源连接到音频输入通道。

AP106 1 x 60W Mono高阻抗功率擴大機	www.aten.com
----------------------------	--------------

注意：此裝置提供的 5 針腳 Euroblock 連接器，附有線材固定器 (3.5 mm)，將音訊輸入連接通道的左右訊號整合。

3 將喇叭連接到本機的喇叭輸出連接通道。

注意：為避免擴大機損壞，請先將喇叭線連接到喇叭，再使用附有螺絲鎖的 2 針腳 Euroblock 連接器 (5.08 mm)，連接到喇叭輸出連接通道。

4（選擇性步驟）如需使用 ATEN 控制器控制裝置，將 ATEN 控制器連接到裝置的 RS-232 序列埠。

5 開啟所有音訊設備電源後，將提供的電源線連接到裝置的電源插座。

6 從裝置的前面板調整音量、低音及高音。

C 操作

請依照上圖說明，使用裝置附有線材固定器 (3.5 mm) 的 5 針腳 Euroblock 連接器，將音訊來源連接到音訊輸入連接通道。